

Veille sur les politiques linguistiques et la didactique des langues (FLE, bi-plurilinguisme...)

12/03/2019

Sélection de ressources françaises et internationales sur les politiques linguistiques et l'enseignement des langues : ouvrages, rapports, revues, sites Internet, etc...

Découvrez tous nos produits documentaires et le catalogue sur le [portail LISEO](#).

Sommaire

- [Didactique des langues](#)
- [Enseignement bi-plurilingue](#)
- [Français langue d'accueil](#)
- [Français langue étrangère \(FLE\)](#)
- [Français sur objectifs spécifiques \(FOS\)](#)
- [Francophonie et langue française](#)
- [Interculturel](#)
- [Numérique et langues](#)
- [Politique linguistique](#)

Didactique des langues



CANDEL Danielle, KIBBE Douglas

[La prescription linguistique : applications et réactions](#)

Etudes de linguistique appliquée, juillet 2018, n° 191, p. 262-383, bibliogr.

La question des « prescriptions », qui rejoint celle des « normes », est un sujet récurrent parmi les préoccupations des linguistes. Le présent numéro rassemble une sélection d'écrits issus du colloque « Prescriptions en langue (histoire, succès, limites) » (2007). Il s'agit de dix articles (certains ont bénéficié de mises à jour, d'autres ont été délibérément maintenus sous leur forme initiale) traitant du français et plus particulièrement du français d'Afrique, de l'espagnol ou du roumain ; un article analyse la langue des signes, un autre traite de l'approche formelle des langues. [d'après résumé revue]

[AFRIQUE](#)

[Retour au sommaire](#)

Enseignement bi-plurilingue



ETIENNE-TOMASINI Delphine, YERLY Christian coord.

Horizons bilingues : dossier

Educateur, janvier 2019, n° 1, p. 3-18

À Fribourg, les futurs enseignants ont la possibilité depuis le début des années 2000 de suivre une formation en mode bilingue. Depuis la rentrée 2017, le diplôme donne « la possibilité de prendre en charge des projets bilingues ou des classes bilingues ». Les articles du dossier, échos de recherche, témoignages, exemples de pratique, montrent dans toutes ses dimensions la question de l'enseignement bilingue dans le canton de Fribourg particulièrement à partir du cursus de formation mis en place à la Haute école pédagogique de Fribourg.

[SUISSE](#)

[Retour au sommaire](#)

Français langue d'accueil



DELAHAIE Juliette coord., CANUT Emmanuelle coord.

Migrants et apprentissage des langues. Pratiques pédagogiques et approches didactiques innovantes (France, Belgique, Québec)

Le Langage et l'homme, 2018, n° 2, 177 p., bibliogr.

Le numéro explore les différentes facettes de l'intégration par l'apprentissage de la langue du pays d'accueil en France, en Belgique et au Québec (acquérir des compétences écrites et orales, s'insérer socialement, culturellement et professionnellement). Il met en avant les défis que représente l'enseignement du FLE (FLI, FLE, FOS, FOU, FLP, FLM) aux publics migrants. Les contributions traitent ainsi de pratiques pédagogiques et d'approches didactiques innovantes, de projets et de dispositifs d'apprentissage des langues, notamment du FLE.

[BELGIQUE, FRANCE, QUEBEC](#)



LE Jérôme, OKBA Mahrez

L'insertion des immigrés, de l'arrivée en France au premier emploi

Paris : INSEE, 11/2018, 4 p., bibliogr., (Insee Première ; n° 1717)

Cette nouvelle étude traite de l'insertion des immigrés en France. La moitié de la population des immigrés d'âges actifs (15-64 ans) est arrivée en France avant 1998. L'immigration se féminise au fil des années et les femmes sont désormais aussi nombreuses que les hommes à venir étudier en France. Un tiers des immigrés qui sont en emploi considèrent qu'ils sont surqualifiés. À caractéristiques égales, le sentiment de surqualification dans le premier emploi occupé en France est plus fort parmi les immigrés qui ne parlent pas le français. Quatre immigrés sur dix ne parlent pas ou peu le français lors de leur premier emploi en France.

[FRANCE](#)

[Accéder à la ressource en ligne](#)

[Retour au sommaire](#)

Français langue étrangère (FLE)



La BD à l'école : pourquoi pas?

Francophonies du Sud - supplément du Français dans le monde, novembre-décembre 2018, n° 45, p. 16-17

Contrairement à la littérature « classique » (roman, conte, théâtre), la bande dessinée est délaissée dans les classes africaines de français. A partir des années 2000, elle n'a été prise en compte dans les programmes qu'en tant que support pour l'étude de l'image. Pour expliquer cet immobilisme, un point éclairant sur la situation de la BD au Sénégal.

[SENEGAL](#)



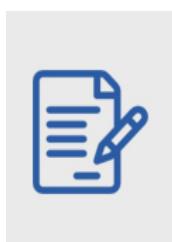
ABRAMO Laetitia

Français langue maternelle : quel programme pour quel public ?

Le Français dans le monde, janvier - février 2019, n° 421, p. 32-33

Les familles francophones en mobilité sur la planète rencontrent fréquemment des difficultés à trouver pour leurs enfants une solution éducative qui réponde à toutes leurs atteintes. Le dispositif FLAM apparaît comme l'une des alternatives positives : exemple avec l'association des Emirats arabes unis.

[ÉMIRATS ARABES UNIS](#)



BECK Rolf coord.

Sprachpolitik: zum Unterrichtsfach Französisch in Deutschland : dossier

Französisch heute, 2018, n° 4, p. 4-34, bibliogr.

Ce numéro sur le français matière d'enseignement en Allemagne paraît à l'occasion du 56e anniversaire du Traité de l'Élysée et de la signature d'un nouveau traité par lequel les deux pays s'engagent à développer l'apprentissage de la langue de l'autre. Le dossier traite ainsi de la situation de l'enseignement du français langue étrangère (FLE) en Allemagne, de la politique multilingue dans la Sarre, du FLE dans l'enseignement secondaire et de la didactique du multilinguisme à travers les approches plurielles. La dernière contribution donne des pistes pour un cours de français réussi.

[ALLEMAGNE](#)



ISHIKAWA Fumiya

Enseignement du français au Japon : enjeux et perspectives en contexte

Paris : L'Harmattan, 2018, 286 p., bibliogr., (Japon. Etudes du fait japonais)

C'est au début de l'ère Meiji (1868-1912) que le français fit son apparition dans les programmes de l'enseignement supérieur japonais. De nos jours, quels sont les enjeux et défis de l'enseignement du français au Japon ? Et suivant quelles perspectives pourrait-il s'y développer ? Cet ouvrage se penche sur l'enseignement de ce qui fut perçu comme une langue rousseauiste porteuse de certaines idées et qui est maintenant confrontée au choc de la mondialisation. [d'après résumé éditeur]

[JAPON](#)

M 1.7 ISH



KOTTELAT Patricia coord., DAPAVO Roberto coord.

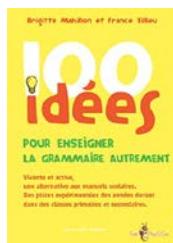
Perspective actionnelle et français langue étrangère en Italie : état des lieux, questionnements, perspectives

Synergies Italie, 2018, n° 14, 119 p., bibliogr.

Le numéro propose des éléments de réflexion théoriques et pratiques sur le français langue étrangère (FLE) en Italie, dans le secondaire et le supérieur. La première partie propose des réflexions métadidactiques sur la formation des enseignants et l'apprentissage des notions métalexicales de base en français langue seconde. La seconde, sur les pratiques pédagogiques, illustre la diversité des lieux et des pratiques (interculturalité, TICE, didactique de la langue, de la civilisation et de la littérature françaises).

ITALIE

[Accéder à la ressource en ligne](#)



MAHILLON Brigitte, TILLIEU France

100 idées pour enseigner la grammaire autrement

Paris : Tom Pousse, 2018, 201 p., (100 idées)

Les auteures, en se basant sur les principes du pédagogue O. Decroly, s'appuient sur de très nombreuses années de recherches, d'expérimentations et de pratiques. L'ouvrage regroupe 100 séances, toutes expérimentées en classes, et qui mettent les enfants, de 8 à 14 ans, en situation de « petits grammairiens ». Les séances constituent une phase de découverte. Elles doivent ensuite être enrichies par une phase de synthèse, et par beaucoup de pratique avant que le professeur n'enseigne aux enfants la terminologie.

K 2.6 MAH

[Retour au sommaire](#)

Français sur objectifs spécifiques (FOS)



MOURLHON-DALLIES Florence

Le français de spécialité ou la métamorphose des publics

Le Français dans le monde, septembre - octobre 2018, n° 419, p. 34.-35

Le point sur les mutations du secteur, qui s'ouvre à des publics au niveau de langue moindre, s'oriente vers une professionnalisation grandissante et se focalise sur des compétences désormais plus ciblées. [résumé revue]

[Retour au sommaire](#)

Francophonie et langue française



BOUDARBAT Brahim dir.

La francophonie économique : situation économique en Afrique francophone : enjeux et perspectives

Montréal : Université de Montréal, 09/2018, 191 p.

L'Afrique francophone, avec son demi-milliard d'habitants, est en train de devenir le centre de gravité de la Francophonie ; sa population, qui devrait doubler à l'horizon 2050, sera constituée dans une proportion de 26% par des jeunes âgés de 15 à 29 ans. À la fois descriptives et analytiques, les six études de ce document brossent un portrait

de la situation économique de plusieurs pays et régions et traitent de sujets essentiels tels que la croissance, l'industrialisation, l'éducation, l'emploi et l'entrepreneuriat. Les données utilisées, issues de sources nationales, d'organismes internationaux, d'études et de rapports reconnus, sont assorties de recommandations sur les politiques publiques à envisager pour relever les défis.

[AFRIQUE FRANCOPHONE, AFRIQUE SUBSAHARIENNE, MAGHREB](#)

[Accéder à la ressource en ligne](#)

[Retour au sommaire](#)

Interculturel



[Autobiographie des rencontres interculturelles](#)

Conseil de l'Europe

L'outil veut aider enseignants et apprenants à réfléchir aux rencontres interculturelles. Il se décline en deux parties : "Autobiographie de rencontres interculturelles" et "Représentations de l'Autre : une Autobiographie de rencontres interculturelles par le biais de médias visuels". Les notes aux enseignants expliquent comment utiliser l'outil et proposent des activités pour la classe.

[Accéder au site](#)

[Retour au sommaire](#)

Numérique et langues



CATTAN Anna

[Un point de vue d'acteur sur les enjeux de l'offre numérique](#)

Paris : Langues Plurielles, 11/2018, 3 p.

Cartographie de l'offre numérique (sites, applications mobiles, moocs) récente et mise à jour pour l'apprentissage du français pour des publics en immersion (A1.1 - A2 et plus).

[Accéder à la ressource en ligne](#)



GORRARA Claire, JENKINS Lucy, MOSLEY Neil

[Modern languages and mentoring: supporting digital learning across language communities in Wales](#)

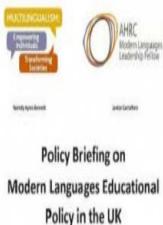
Cardiff : Cardiff University : School of modern languages, 2018, 9 p., bibliogr.

Ce rapport examine le rôle que le mentorat, et en particulier le mentorat en ligne, peut jouer pour lutter contre le déclin de l'apprentissage des langues vivantes modernes au niveau du Certificat général de fin d'études secondaires (GCSE en anglais) au pays de Galles. Il évalue les expériences d'un projet pilote, Digi-Languages, dont le premier test de six semaines en mars 2018 a suscité un engouement pour l'apprentissage des langues. Il propose des recommandations pour le développement de Digi-Languages et son extension à d'autres communautés linguistiques au pays de Galles, à d'autres régions du Royaume-Uni et à l'étranger.

[ROYAUME-UNI](#)

[Accéder à la ressource en ligne](#)

Politique linguistique



AYRES-BENNETT Wendy, CARRUTHERS Janice

Policy briefing on modern languages educational policy in the UK

Cambridge : MEITS: Multilingualism: Empowering Individuals, Transforming Societies, 01/2019, n. p.

Cette publication est une synthèse des politiques éducative en langues étrangères au Royaume-Uni. Sur la base d'une analyse comparative des politiques et des pratiques des quatre juridictions (Angleterre, Irlande du Nord, Écosse et Pays de Galles), des recommandations sont formulées pour l'enseignement des langues dans l'enseignement primaire et dans l'enseignement secondaire, ainsi que pour améliorer la transition entre les deux, aspect qui a été souligné comme particulièrement problématique pour l'apprentissage des langues étrangères.

ROYAUME-UNI

[Accéder à la ressource en ligne](#)

BEL David



L'enseignement du et en français dans les pays d'Asie de l'est et du sud-est

Paris : OIF : Organisation internationale de la Francophonie, 2018, 55 p.

Cette étude est à la fois une présentation et une analyse critique de la situation de l'enseignement du et en français en Asie de l'Est et du Sud-Est. Elle porte sur 14 pays et territoires (la République de Corée (Corée du Sud), le Cambodge, Hong-Kong (et Macao), l'Indonésie, le Japon, le Laos, la Malaisie, les Philippines, Singapour, la Thaïlande, Taïwan, le Vietnam, la Chine). La première partie présente la situation de l'enseignement du / en français. La deuxième partie est une analyse transversale de la situation dans ces différents pays et territoires au regard de l'enseignement du/en français : bilan, perspectives, recommandations.

CAMBODGE, CHINE, CORÉE, HONG KONG, INDONÉSIE, JAPON, LAO, MACAO, MALAISIE, PHILIPPINES, SINGAPOUR, TAIWAN, CHINE, THAÏLANDE

[Accéder à la ressource en ligne](#)

SIMONS Mathea, MORARD Yann



De l'utilité du français à l'école en Flandre

Le Français dans le monde, janvier - février 2019, n° 421, p. 44-45

Pays trilingue où l'on parle français, néerlandais et allemand, la Belgique s'interroge régulièrement sur l'utilité de l'enseignement de ces trois langues sur l'ensemble de son territoire. L'étude des offres d'emploi en Flandre, région néerlandophone, démontre que le français est toujours très demandé sur le marché de l'emploi.

BELGIQUE, BELGIQUE NEERLANDOPHONE

TINSLEY Teresa



Language trends in Wales: the state of language learning in secondary schools in Wales

Cardiff : British Council Wales, 2018, 58 p., stat.

L'enseignement/apprentissage des langues vivantes au Pays de Galles se caractérise par 1) un déclin de longue date, auquel le gouvernement tente de remédier par son plan « Global Futures » ; 2) l'élaboration d'un nouveau curriculum, qui vise à renforcer les langues, l'alphabétisation et la communication dans un seul domaine d'apprentissage et

à introduire l'enseignement des langues internationales au primaire ; 3) le potentiel de synergie entre l'enseignement du gallois, de l'anglais et des langues internationales grâce à un nouveau curriculum concevant toutes les matières linguistiques comme intégrées. Le rapport prend également en compte les changements résultant du Brexit et un récent rapport sur les besoins des entreprises et du commerce.

ROYAUME-UNI

[Accéder à la ressource en ligne](#)



Pour plus d'information sur notre politique de confidentialité,
voir les [mentions légales](#) du portail LISEO.
Centre des ressources et d'ingénierie documentaires du CIEP
1, avenue Léon-Journault, 92318 Sèvres Cedex. Contact : crid@ciep.fr

Suivez-nous

 [Twitter](#)

 [Scoop it - Éducation](#)

 [Scoop it - langues](#)